

# NOUVELLES DE L'APRUM

Mars-Avril 2021

## LE MOT DU PRÉSIDENT DE L'APRUM :

Au cours de cet hiver, l'APRUM continuera ses activités à distance. Cinq conférences vous sont offertes durant cette période. Nous espérons qu'elles vous intéresseront.

Deux d'entre elles ont déjà eu lieu :

- Une conférence-ZOOM de M. Pierre Lalonde, professeur émérite au département de psychiatrie : « **Le cerveau : cette merveilleuse machine** », mercredi le 20 janvier.

- Une conférence-ZOOM de Mme Jocelyne St-Arnaud, professeure associée au département de médecine sociale et préventive : « **Les enjeux éthiques de la vaccination** », mercredi le 17 février.

Trois autres conférences sont prévues durant les mois qui viennent :

- Une conférence-ZOOM offerte par la Direction des affaires internationales de l'Université : « **S'impliquer en coopération internationale** », mercredi le 17 mars.

- Une conférence-ZOOM du Dr Martin Juneau, clinicien et chercheur à l'Institut de Cardiologie de Montréal : « **Alimentation, Exercice et Prévention cardio-vasculaire; nouvelles données** », mercredi le 21 avril.

- Une conférence ZOOM de M. Emmanuel Château-Dutier, professeur adjoint au département d'histoire de l'art et d'études cinématographiques :

**Muséologie numérique** (titre provisoire), mercredi le 19 mai.

- L'assemblée générale est prévue pour le 2 juin.

Les conférences sont présentées les après-midis à 14h. Les détails des deux prochaines conférences apparaissent plus loin dans ce bulletin. Les conférences à venir seront aussi affichées sur notre site WEB ([www.aprum.umontreal.ca](http://www.aprum.umontreal.ca)) au fur et à mesure que les détails seront connus

Je termine en mentionnant que vous avez été nombreux et nombreuses à participer aux conférences-ZOOM depuis le début de septembre. Tout en espérant la reprise de nos activités régulières, nous continuons à rechercher des formules innovantes qui sauront, nous l'espérons, vous intéresser.

N'hésitez pas à nous contacter si vous voulez plus d'information sur l'APRUM et ses activités. Vous pouvez nous rejoindre par courriel à [aprum@assoc.umontreal.ca](mailto:aprum@assoc.umontreal.ca) ou par téléphone au (514) 343-7635.

Yves Lépine, président



## NOUVELLES DU RRU

Si vous êtes de ceux dont la rente est versée dans un compte des caisses populaires Desjardins, vous avez dû constater que le virement n'avait pas été effectué le premier janvier dernier. Quelques membres de l'APRUM m'en ont informé. J'ai contacté la direction du régime qui a réagi rapidement. Le problème venait de Fiducie Desjardins qui gère ces transactions. Le versement a finalement été fait tôt le lundi 4 janvier. Un incident technique était responsable de cette situation. On m'a assuré que tout a été fait pour que cela ne se reproduise pas.

*Yves Lépine, représentant des enseignants retraités du RRU*

## NOUVELLES DES BIBLIOTHÈQUES

Les professeures et les professeurs retraités ont accès aux services des bibliothèques. Cependant certaines conditions s'appliquent en temps de pandémie. Entre autres, vous devez avoir un UNIP (adresse courriel se terminant par @umontreal.ca) fonctionnel pour emprunter un document.

Voici les directives qui ont présentement cours :

*Vous pouvez emprunter les documents imprimés si vous êtes membre de la [communauté UdeM](#) et possédez une carte UdeM virtuelle ou imprimée. Vous devez préalablement avoir réservé vos documents avant de vous présenter en bibliothèque.*

*Vous pouvez aussi demander la numérisation d'un article ou d'un chapitre de livre s'il fait moins de 50 pages.*

*Le délai est d'environ 2 à 4 jours pour les demandes d'emprunt et de 1 à 2 jours pour les numérisations. Si le document est déjà prêté, il sera disponible quelques jours après*

*la date d'échéance de prêt indiqué dans l'outil de recherche Sofia. Si vous réservez un document indiqué En traitement dans l'outil de recherche Sofia, le délai pourrait être d'environ 20 jours.*

*Consultez les procédures et détails pour la [demande de documents](#).*

*Pour consulter un document de la référence ou de la réserve, vous devez avoir [réservé une place](#) de travail en bibliothèque.*

*Dans le contexte où l'accès au rayonnage est fermé, pour toute demande particulière d'accès aux collections, vous pouvez [nous écrire](#); votre demande sera évaluée.*

*Les professeurs retraités doivent cependant avoir un [UNIP fonctionnel](#) pour réserver un document dans Sofia. Si leur UNIP n'est plus valide, ils doivent contacter leur département qui les aideront à le réactiver.*

## TABLEAU D'AFFICHAGE

Plusieurs de nos membres publient, après leur retraite, des productions scientifiques et artistiques sur des plateformes publiques d'internet. Mais ils ne disposent peut-être plus de moyens pour les publiciser. L'APRUM leur offre, dorénavant, dans chacun de ses bulletins de nouvelles et dans un tableau d'affichage cumulatif sur son site, la possibilité d'indiquer des adresses internet et d'ajouter un bref descriptif de trois lignes de leurs réalisations. Le tout doit être soumis au secrétariat de l'APRUM ([aprum@assoc.umontreal.ca](mailto:aprum@assoc.umontreal.ca)) qui voit à sa conformité avec les objectifs du tableau d'affichage, mais laisse, comme il se doit, le contenu de la publication annoncée sous l'entière responsabilité du membre qui l'affiche.

## CONFÉRENCE-ZOOM À 14 H LE 17 MARS 2021 OFFERTE PAR LA DIRECTION DES AFFAIRES INTERNATIONALES

### S'IMPLIQUER EN COOPÉRATION INTERNATIONALE

Grâce à son savoir-faire pluridisciplinaire en formation comme en recherche, et à son engagement dans et avec les communautés, l'Université de Montréal collabore avec ses partenaires situés dans des pays avec un indice de développement humain moyen ou faible pour contribuer à un enrichissement mutuel des savoirs et des expertises, réaliser des projets responsables, éthiques et citoyens cohérents avec ses valeurs de diversité, d'équité et d'inclusion, et ainsi réfléchir aux conditions d'un avenir meilleur et durable pour tous et pour toutes.

En continuité avec cette vision, la Direction des affaires internationales (DAI) de l'UdeM a été mandatée pour développer le nouveau champ d'action de la coopération internationale, qui mobilisera l'ensemble de la communauté universitaire, mais aussi les personnes retraitées.

La conférence « S'impliquer en coopération internationale » présentera diverses manières dont les membres de l'APRUM peuvent contribuer à ce champ d'action. Au programme :

- Présentation de la DAI par Marie-Claude Payette, directrice
- *Qu'est-ce que la coopération internationale ?* Par Nathalie Pelletier, chargée de projets internationaux
- *Exemple d'initiative de coopération internationale : Universitaires sans frontières*, par Greg Moran, directeur exécutif
- Témoignages de professeures de l'École de santé publique impliquées en coopération internationale : Béatrice Godard et Lise Lamothe
- Conclusion : *Comment s'impliquer ?*



**Marie-Claude Payette** est directrice des affaires internationales de l'Université de Montréal depuis le 1er juin 2020. Œuvrant dans le milieu de l'éducation internationale depuis près de 20 ans dont 13 à l'UdeM, elle a une expertise en développement de partenariats, en conseil stratégique et en gestion de projets internationaux.



**Nathalie Pelletier** a débuté sa carrière en coopération internationale en tant que consultante en égalité entre les sexes. Elle a géré par la suite des projets de coopération internationale à Polytechnique Montréal et a intégré l'équipe de la DAI en mars 2020 pour valoriser ce nouveau champ d'action.



**Greg Moran** est professeur et doyen émérite de l'Université Western où il a travaillé de 1977 à 2015 au Département de psychologie. Il a également été doyen et directeur des études à l'Université Aga Khan au Kenya de 2011 à 2014. Depuis 2017, il est directeur exécutif d'Universitaires sans frontières (USF), une organisation sans but lucratif qui a pour mission de soutenir le renforcement des capacités en enseignement supérieur dans les pays en développement. USF est en constante recherche de candidats qualifiés pour faire partie de sa banque d'experts. Les personnes intéressées peuvent consulter le [site USF](#).



**Béatrice Godard** est professeure titulaire à l'École de santé publique de l'UdeM et a une longue expérience de renforcement des capacités en enseignement et en recherche. Elle a notamment contribué à l'établissement de programmes d'enseignement de l'éthique en santé et à la formation de plusieurs comités nationaux et locaux de l'éthique de la recherche en Afrique et en Asie centrale.



**Lise Lamothe** est professeure titulaire au Département de gestion d'évaluation et de politiques de santé de l'École de santé publique. Sur le plan international, elle a participé au développement de programmes de formation et à l'enseignement dans divers pays, notamment en Afrique, au Moyen-Orient, au Maghreb, en Asie, en Amérique latine et en Europe. Elle est aussi engagée avec l'initiative Hygeia, dont la mission est de soutenir l'autonomisation des femmes francophones en santé.

*Hugues Beauregard, responsable des conférences*

## Alimentation, Exercice et Prévention cardio-vasculaire; nouvelles données

### Objectifs:

- 1) Faire le point sur l'alimentation et les maladies cardiovasculaires: gras saturés, sucres, protéines animales, végétales, diète cétogène, jeûne, etc...
- 2) Réviser les principes théoriques et les aspects pratiques de l'exercice intermittent à haute intensité.
- 3) Augmenter l'espérance de vie en santé ( vieillir en santé).

Le Dr Juneau a complété une maîtrise en psychologie à l'Université de Montréal. Par la suite, il a effectué ses études de médecine à l'Université de Sherbrooke. Après sa résidence en cardiologie



dans le réseau hospitalier de l'U de M, il a poursuivi sa formation en Californie, à l'Université de Stanford dans le domaine de l'exercice et de la prévention cardio-vasculaire. Depuis 1988, il est chef de service en prévention et réadaptation cardiaque au centre EPIC de l'ICM. Au Canada et au Québec, il a participé à la création d'organisations qui ont pour mission la prévention et la réadaptation de maladies cardiaques.

Il est professeur titulaire de clinique à l'UdeM, et au cours de sa carrière, il a dirigé plus d'une soixantaine de fellows en cardiologie, étudiants à la maîtrise, au doctorat et au post doc. Il est l'auteur de 150 publications scientifiques et de 7 chapitres de livre. Il a écrit un ouvrage destiné au grand public intitulé *Un cœur pour la vie*. Il a donné plus de 250 conférences scientifiques sur invitation.

La carrière du Dr Juneau a été récompensée par plusieurs prix tant au Canada qu'au Québec. Nous n'en soulignons que deux :

- Prix Innovation Sociale 2015 de l'UdeM, afin de souligner son approche originale et innovante en matière de promotion de saines habitudes de vie.
- Prix du Cardiologue Émérite 2021 de l'Association des Cardiologues du Québec

L'intérêt du Dr Juneau pour le transfert des connaissances l'a amené à créer un site web intitulé l'Observatoire de la prévention, accessible à tous; Martin Juneau y résume et commente les articles scientifiques qu'il juge pertinent en prévention.

*Hugues Beauregard, responsable des conférences*

## LA RUBRIQUE «À L'HONNEUR» DES « NOUVELLES DE L'APRUM »

L'idée principale de la rubrique «À l'honneur» est de vous tenir informés des honneurs mérités par certains de nos collègues professeurs et professeurs retraités à l'Université de Montréal. Nous ne disposons toutefois pas de moyens fiables et systématiques pour repérer à travers les nouvelles le nom des personnes susceptibles de figurer dans la présente rubrique. Nous avons donc besoin de la collaboration de nos membres.

Si vous avez connaissance d'une distinction accordée à un ou une de vos collègues et dont il importe de faire mention, si vous êtes vous-même objet d'un honneur n'hésitez pas à communiquer avec nous pour nous informer de cette excellente nouvelle. Nous allons faire état dans ces pages, de cet honneur qui échoit à un des nôtres.

Exceptionnellement toutefois, un tel honneur pourra aussi concerner une personne autre qu'un professeur ou une professeure lorsqu'il s'agit d'une personne ayant servi comme officier supérieur de l'Université et qui a apporté une contribution importante à l'institution et à ses professeurs.

SVP nous transmettre l'information à [aprum@assoc.umontreal.ca](mailto:aprum@assoc.umontreal.ca) ou à [gilles.rondeau@umontreal.ca](mailto:gilles.rondeau@umontreal.ca)

Merci de votre précieuse collaboration.

*Gilles Rondeau*  
*Responsable de la rubrique «À l'honneur»*



## PORTRAITS DE PROFESSEURS RETRAITÉS EN PLEINE ACTIVITÉ

Dans chacun de ses bulletins de nouvelles, l'APRUM vous offre un court portrait de l'une ou l'un de vos collègues retraité(e)s. Chacun de ces portraits témoigne des différentes façons dont les professeur(e)s retraité(e)s maintiennent un rôle social et développent de nouvelles passions pour la vie.

### Portrait de Michèle Bergeron

Michèle Bergeron a pris, en 2004, sa retraite de l'enseignement à l'École d'orthophonie et d'audiologie de la Faculté de Médecine, afin de pouvoir retourner à ses premières amours, la pratique de l'orthophonie en clinique. Elle voulait aussi prendre le temps de développer des outils d'intervention numériques, d'en vérifier l'efficacité et de les partager avec ses anciens étudiants devenus ses collègues et pour certains, des amis. Elle pouvait, pour ce faire, profiter des connaissances et habiletés acquises au sein de l'équipe pilote de WebCT dont elle avait fait partie au cours de ses cinq dernières années à la Faculté. Ce premier environnement de gestion de cours en ligne à utiliser l'Internet regroupait un ensemble d'outils visant la création de cours interactifs. Bénéficiant d'une formation et d'un encadrement hors pair, ce fut, pour elle, un formidable travail en équipe avec des collègues provenant d'univers fort différents, comme la dentisterie, la théologie, la pharmacologie, la médecine du travail et l'éducation. Appuyée par la direction, elle s'était alors impliquée dans le développement du premier laboratoire informatique d'enseignement en orthophonie. Elle y avait vu un outil de formation continue et à distance pour les professionnels de la santé entre autres, surtout pour les cliniciens qui exerçaient en dehors des grands centres.

En 2002, sachant qu'elle était à la veille de prendre sa retraite, l'Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec [OOAQ] lui avait demandé de se joindre au comité responsable du développement d'un examen de reconnaissance d'équivalence de formation (EREF), examen basé sur les compétences, et visant la délivrance d'un permis par l'Ordre à des orthophonistes étrangers ne détenant pas le diplôme exigé pour exercer au Québec. De la rédaction et la validation jusqu'à la passation d'un premier examen, les travaux du comité requérant sa participation se sont échelonnés sur 5 ans.

Son intérêt pour le développement de la profession et les réalisations des cliniciens jeunes et moins jeunes l'a amenée à participer aux travaux du Comité des prix et distinctions de l'Ordre, comité sur lequel elle siège toujours.

Pendant ses années de clinique et de collaboration avec l'OOAQ, il lui restait du temps à consacrer à la généalogie qui, jusque-là, n'avait été qu'un passe-temps. Sa famille étant dispersée dans plusieurs régions du Québec, de l'Ontario et des États-Unis, elle déplorait le fait que les souvenirs écrits et les photos de famille aient été partagés par ses parents entre tous les enfants. Elle avait le projet de tout numériser et de remettre à chacun le livre publié par [l'Institut Drouin](#), sur le web [la généalogie de sa famille élargie](#).



Devenue membre du Conseil de l'APRUM après avoir pris sa retraite, elle a profité des réunions pour échanger avec Jean-Pierre Proulx, un autre passionné d'histoire et de généalogie. Gilles Rondeau, alors président, eut l'idée de créer un [Club de généalogie](#) à l'intention des membres de l'Association. Puisque la généalogie est une histoire de famille, ces collègues ont ouvert les rencontres du Club aux parents de ses membres qui s'intéressaient à la question. De fil en aiguille, ils ont fini par recevoir les membres de l'Association des professeurs et professeures retraités de l'UQÀM qui en retour les invitent à leurs activités sociales. Mais elle met en garde ceux et celles qui veulent laisser à leurs descendants un dictionnaire de famille. «Attention, c'est une drogue dure mais, parce que la généalogie débouche sur l'histoire de la Nouvelle-France, c'est une activité enrichissante et passionnante». Cette «dépendance» à la généalogie ne l'empêche pas, durant la pandémie, d'aider des aînés en perte d'autonomie, de faire leurs courses, de sortir un animal de compagnie, de fournir un répit au conjoint. Ne reniant pas son grand intérêt pour l'histoire de ses ancêtres et le monde numérique, elle fournit l'aide requise pour faciliter la communication et l'accès à l'information via des tablettes électroniques. C'est sûrement pour tout cela que certains de ses amis la qualifient de "géronto-techno-thérapeute" !

*Propos recueillis par André-A. Lafrance.  
Texte approuvé par le sujet.*

## NOTICES NÉCROLOGIQUES

*Les notices nécrologiques sont des hommages réservés habituellement aux professeurs retraités qui ont fait carrière en totalité ou en grande partie à l'Université de Montréal. Exceptionnellement toutefois, un tel hommage pourra être publié lorsqu'il s'agit d'une personne ayant servi comme officier supérieur de l'Université et qui a apporté une contribution importante à l'institution et à ses professeurs. Nous vous demandons de collaborer avec nous en nous signalant le décès de professeure ou professeur retraité de notre université.*

### HOMMAGE AU PROFESSEUR HARRY DAVID PARNASS (1936-2021)

Harry David Parnass est décédé d'un cancer le 1er janvier 2021, à l'âge de 85 ans. Architecte, designer de mode, enseignant et entrepreneur, il était reconnu pour sa créativité.

Né en Allemagne, il émigra avec ses parents à New York en 1936. Après avoir passé son enfance à Los Angeles, où il amorça une carrière d'acteur et de pianiste, il retourne à New York en 1948 et obtient son diplôme du Lycée Stuyvesant en 1952.

Harry Parnass a poursuivi ses études à l'Université McGill et au Collège Sir George Williams. L'immersion dans le milieu culturel des années 1950, avec son ami Leonard Cohen, suscita chez lui une passion pour la création et le mena à des études de 2<sup>e</sup> cycle en architecture à Columbia et en design urbain à Harvard.

À titre de professeur en architecture et en design urbain à la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal (1965-1991), Harry Parnass inspira une génération d'étudiants à contribuer à l'amélioration de l'environnement bâti pour le bien de la société. Il enseigna aussi des ateliers à McGill et au Technion en Israël.

La publication *Metro Education*, rédigée avec Michel Lincourt sur l'urbanisme de réseaux et de processus, mena à la fondation de la société conseil en conception *General Urban Systems* et à de nombreux contrats du gouvernement canadien, des Nations Unies, de la France et d'Israël. Harry Parnass a également développé des projets de revitalisation de zones riveraines de grandes villes



canadiennes. Visionnaire en matière de planification urbaine, il créa un prototype de ville arctique respectueuse de l'environnement bien avant que cela ne soit un enjeu populaire. Il reçut de nombreux prix, dont la IBM International Design Fellowship et la Wade Fellowship de l'American Institute of Architects.

Après avoir conçu des commerces de détail et des vêtements pour la chaîne *Le Château*, il cofonda l'entreprise *Parachute* en 1977 avec Nicola Pelly, créatrice de mode. Les vêtements avant-gardistes de la marque, présentés dans ses magasins au minimalisme absolu, sont rapidement devenus un phénomène de mode internationale.

À partir de 1993, Harry Parnass servit comme président fondateur de l'Institut de Design de Montréal, un organisme soutenu par les trois paliers de gouvernement pour promouvoir la recherche et le développement en matière de design. En 2003, il devient président fondateur des *Boursiers Sauvé*, une fondation à but non lucratif basée à l'Université McGill et dont l'objectif est de favoriser le leadership chez les étudiants de troisième cycle.

Harry Parnass a parlé de sa vie comme d'un « travail en cours » ou « en charrette », se construisant tout en étant constamment en mouvement.

*Traduit et adapté du texte publié le 8 janvier 2021 dans la chronique nécrologique du New York Times et du journal The Gazette.*

## HOMMAGE AU PROFESSEUR CAMILLE LAVERDIÈRE (1927 - 2020)

Né à Waterville en Estrie, Camille Laverdière a vécu la plus grande partie de son enfance à Québec. Après deux ans à l'École des Beaux-Arts, il poursuit des études en agronomie à Sainte-Anne-de-la-Pocatière (1946-1950). Il s'inscrit ensuite au tout jeune (1947) *Institut de géographie* de la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal en 1950 et y obtient une maîtrise (1954). Il y enseigne comme assistant et est engagé à temps complet en 1961. Camille Laverdière n'a jamais quitté l'institut et, plus tard, le département, sauf durant une courte période (1952-1954) au Ministère des Mines et des Relevés techniques à Ottawa. Il y effectua des travaux de terrain dans l'Arctique canadien. Entre 1954 et 1960, il travaille au Ministère de l'industrie et du commerce du Québec. Il fréquente le Centre d'études arctiques de la Sorbonne (1964-1965). Il est agrégé en 1969, puis titularisé en 1981; il prend sa retraite en 1990. Agronome, pédologue, géographe et géomorphologue, le parcours de Camille Laverdière est remarquable.

Ses activités sont éclectiques : géographie régionale, biogéographie, géomorphologie des régions froides, interprétation des photographies aériennes, cartographie, mais aussi vocabulaire de la géomorphologie glaciaire et choronymie. Il a fait sa marque sur le plan scientifique surtout par sa minutieuse description des marques d'érosion inscrites sur le socle rocheux par le passage des grands glaciers.

Camille Laverdière prône l'observation. Ses exposés sont toujours accompagnés, tant dans ses cours que lors de congrès, de très nombreuses diapositives aujourd'hui disponibles dans le *Fonds Camille-Laverdière* des bibliothèques de l'UdeM. Elles portent surtout sur la région de Mirabel, sur la Jamésie et sur l'Hudsonie, sur les Îles de la Madeleine.



Il participa à la fondation de l'Association des géographes du Québec (1962), de l'Association québécoise pour l'étude du Quaternaire (1973), et de l'Association québécoise des spécialistes en sciences du sol (1986). Il a soutenu la *Revue canadienne de géographie* comme secrétaire (1954-1960) puis a agi comme directeur (1968-1980) de la *Revue de géographie de Montréal* devenue *Géographie physique et Quaternaire* en 1976. Il produit aussi de nombreux recueils de poèmes : *Québec nord-américain* (1971), *Glaciel* (1974), *De pierre des champs* (1976), *Autres fleurs de gel* (1978), *Jamésie* (19), *Ce cri laurentique* (1983) et *Ce froid longuement descendu* (1995) publié après sa retraite. Il se consacre alors à des évocations biographiques des expéditions de Jacques Rousseau (2001) et d'Albert Peter Low (2004), deux grands explorateurs du Québec nordique.

Un numéro spécial de la revue *Géographie physique et Quaternaire* (1976-2007) lui fut dédié en 1996. À Sherbrooke, dans un système onomastique portant sur la poésie québécoise développé par le géographe Jean-Marie Dubois, une *Rue des Fleurs de gel* fut nommée (2012) en référence à son œuvre poétique. En 2013, il a reçu la Médaille d'honneur de l'Assemblée nationale pour l'ensemble de ses réalisations.

Camille Laverdière s'est éteint paisiblement dans son sommeil le 17 novembre 2020. Il habitait alors Chambly depuis quelques années et s'imposait encore chaque jour 5 à 6 km de marche, son sport préféré après la course à pied.

Pierre J.H. Richard  
Professeur émérite de géographie  
février 2021

## HOMMAGE À LA PROFESSEURE PAULE ROLLAND-THOMAS (1929-2021)

Le 15 janvier 2021 est décédée Paule Rolland-Thomas, professeure titulaire retraitée de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information. Née en 1929, elle a passé son enfance à Saint-Jérôme où la famille Rolland possédait l'usine de papier établie en 1882. Elle a poursuivi des études en philosophie (baccalauréat et maîtrise) à l'Université de Montréal, et en bibliothéconomie (baccalauréat) à l'Université de Montréal et à l'Université McGill (maîtrise). Paule Rolland-Thomas termine en 1981 une thèse de doctorat en philosophie à l'Université de Montréal intitulée *Essai d'analyse anthropologique de quelques systèmes de classification documentaire*. Dans cette thèse, elle démontre non seulement l'importance de la classification, activité naturelle et culturelle dans l'entreprise de la connaissance, mais également le lien direct qui peut être établi, par le biais de la classification documentaire, entre philosophie et bibliothéconomie.



Paule Rolland-Thomas a joué un rôle considérable en tant qu'éditrice-traductrice de l'ensemble des travaux réalisés dans le cadre de la version française de plusieurs éditions des *Anglo-American Cataloging Rules*. Par ses publications dans ce domaine, elle acquiert une réputation internationale. Elle est invitée à plusieurs conférences internationales dans le domaine, de même qu'à la rédaction de numéros spéciaux de revues spécialisées du secteur.

Dans les décennies 1980 et 1990, Paule Rolland-Thomas a été mandatée par l'American Library Association pour faire partie des comités d'évaluation des programmes d'études de plusieurs écoles de bibliothéconomie et des sciences de l'information en Amérique du Nord.

Paule Rolland-Thomas, professeure adjointe en 1966, professeure agrégée en 1969 et professeure titulaire en 1982, a occupé une place capitale dans la vie de l'École. Elle a présidé ou a fait partie de nombreux comités au cours des années. Le dernier comité qu'elle a présidé dans la décennie 1990 concernait la conception d'un programme de doctorat à l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI). Paule Rolland-Thomas a pris sa retraite en 1994 après 33 ans de carrière à l'EBSI.

*Marcel Lajeunesse*

*Professeur retraité, École de bibliothéconomie et des sciences de l'information.*

Paule Rolland-Thomas a donné des assises scientifiques aux domaines de la classification et du catalogage. Plusieurs de ses publications témoignent de la connaissance du sujet et de la profondeur de sa réflexion épistémologique sur l'organisation des connaissances. En affirmant que la classification est bien davantage qu'un système permettant le rangement et la localisation physique des documents, elle vise à modifier la perception limitée de cet outil de représentation et de repérage que représente le schéma de classification.

## HOMMAGE AU PROFESSEUR CLAUDE L. MORIN (1935-2020)



Nous avons le regret de faire part du décès de M. Claude L. Morin, survenu le 31 décembre 2020, à l'âge de 85 ans. Professeur titulaire à la Faculté de médecine de 1978 à 1999, il est nommé professeur émérite de l'Université de Montréal en 2000.

Après des études en médecine à l'Université de Montréal, une spécialisation en pédiatrie à l'Hôpital Sainte-Justine, une surspécialisation en gastroentérologie à l'Hôpital Albert Einstein à New-York et à l'Hôpital Sick Children à Toronto, il devient en 1968, le premier gastroentérologue pédiatrique au Québec. Il fonde le service de gastroentérologie à l'Hôpital Ste-Justine ainsi que son laboratoire de recherche. Ses travaux mettent l'emphase sur les peptides gastro-intestinaux pour mieux cerner la physiologie du tractus digestif et absorbant, et la capacité régénératrice de l'intestin grêle. Il se questionne sur les répercussions de la résection intestinale, démarche nécessaire dans plusieurs indications cliniques, sur l'intestin résiduel et la qualité de vie du patient. Sa conviction pionnière, validée aujourd'hui, était que les peptides gastro-intestinaux, en présence de nutriments, pouvaient jouer un rôle central dans l'adaptation intestinale et même contrôler le métabolisme. Il s'intéresse à d'autres aspects, soit les entéropathies congénitales, les maladies inflammatoires de l'intestin, et les problèmes de nutrition. Grand visionnaire, il décrit la thérapie nutritionnelle dans le traitement de la maladie de Crohn, une thérapie encore utilisée internationalement. En reconnaissance de ces contributions connues au Canada et partout ailleurs, Ernest Seidman et Emile Levy organisent, en son honneur, le Symposium international de gastroentérologie, d'hépatologie et de nutrition 2001.

En 1982, M. Morin devient chef du Département de pédiatrie de l'Hôpital Sainte-Justine et directeur du Département universitaire de pédiatrie de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal, poste qu'il occupe pendant 8 ans. Il marque son département par sa grande capacité à intégrer les missions de soins, d'enseignement et de recherche de manière posée et respectueuse des

forces de chaque professeur. Son sens élevé de l'éthique médicale et professionnelle permet la progression du CHU Sainte-Justine vers l'excellence, toujours aux bénéfices des enfants et des adolescents malades. Le tempérament affable de M. Morin et son sens de l'organisation incite la confiance et l'engagement de ses collaborateurs. Il sait mettre en valeur ses collègues.

En 1991, pour conclure son parcours professionnel, il est nommé vice-doyen aux études médicales de premier cycle de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal. Il y a mis en place le nouveau programme d'études médicales basé sur l'apprentissage par problèmes et l'exposition précoce en médecine clinique. Les acteurs du nouveau programme de médecine, initié en 1993, se souviennent de son leadership mobilisateur exercé lors de la conceptualisation et de la mise en œuvre de ce programme innovateur où sa collégialité fut un facteur déterminant du succès de ce projet d'envergure pour la Faculté de médecine. L'histoire confirme la pertinence de cette approche, approuvée par le comité d'agrément en 1999 et encore utilisée 27 ans plus tard.

Des générations d'étudiants, de gastro-entérologues et de médecins se souviennent de M. Morin comme d'un pédagogue passionné. Ils ont bénéficié de son savoir et de son savoir-être pour le bénéfice des enfants et adolescents du Québec et d'ailleurs ainsi que de leurs parents. Homme bienveillant, profondément attaché aux valeurs familiales, Claude L. Morin très apprécié de ses jeunes patients, tout autant que de ses collègues professeurs et autres intervenants en santé. Ceux-ci se remémorent, avec reconnaissance, le « bon Dr Morin » pour son apport à la gastro-entérologie pédiatrique et au CHU Sainte-Justine et à l'académisme, pour son mentorat, son apport au rayonnement de l'Université de Montréal et pour avoir contribué au mieux-être des enfants et adolescents du Québec et d'ailleurs.

*Josette Noël, secrétaire de la Faculté  
de médecine pour la Direction  
Avec la participation de plusieurs collègues  
du CHU Ste-Justine notamment du Département  
de gastroentérologie*

## HOMMAGE AU PROFESSEUR CAMILLE LEGENDRE (1938-2020)



C'est avec tristesse que nous avons appris le décès du Dr. Camille Legendre, Professeur titulaire retraité du Département de sociologie, survenu le 8 novembre 2020 des suites de complications liées à la COVID19. Titulaire d'un Ph.D. de l'Université Michigan State,

il commença sa carrière professorale à l'Université MacMaster avant de se joindre au Corps professoral du Département de sociologie en 1980.

C'est dans les domaines inter reliés de la sociologie des organisations et de la sociologie du travail que son enseignement et ses recherches se sont avant tout développées. Né à Port-Alfred au Saguenay, il n'est pas étonnant que Camille Legendre, dès sa thèse de doctorat, ait choisi comme objets de recherche l'industrie de la foresterie et du bois, et l'industrie des pâtes et papiers qui ont longtemps été des piliers de l'activité économique de cette région. Grâce à ses travaux sur le destin des entrepreneurs forestiers, l'étude des rapports sociaux dans les entreprises des pâtes et papiers, ses analyses des conditions de travail et de rémunération des travailleurs forestiers, les liens qu'il a établis entre la gestion moderne des ressources forestières et la formation des ingénieurs forestiers québécois à l'Université Yale, il s'affirmera à la fois comme un pionnier et l'un des meilleurs observateurs de ces industries, des gens qui les animent et des transformations qui les ont affectées. En témoigne bien son livre paru en 2005 intitulé *Le travailleur forestier québécois. Transformations technologiques, socioéconomiques et organisationnelles*.

Lors de son arrivée au Département, il est appelé, avec Jacques Dofny, à conduire une recherche sur la tragédie de la Mine Belmoral à Val d'Or, dont résultera la publication *Catastrophe dans une mine d'or. Étude sur le milieu minier québécois*. La santé et la sécurité des travailleurs deviendront alors l'autre volet de

recherche sociologique privilégié par Camille Legendre qui examinera notamment l'impact des transformations du travail associées aux innovations technologiques et organisationnelles, les risques professionnels et les mesures de prévention des accidents, thématiques animant le volume *Santé, sécurité et transformation du travail* publié en 2002 avec Denis Harrison et dont '*l'écho se fait encore entendre 20 ans après sa parution*'.

L'enseignement a occupé une place très importante dans l'activité du professeur Legendre, non seulement dans ses champs de spécialisation, mais aussi dans la formation sur le terrain au moyen de stages accomplis dans différents milieux de travail. Aux cycles supérieurs, il s'est affirmé comme un mentor très apprécié ainsi qu'en témoigne le Professeur Denis Harrison, qui jusqu'à tout récemment occupait les fonctions de Recteur de l'Université du Québec en Outaouais : '*De formation américaine, Camille Legendre connaissait tous les écrits scientifiques de la sociologie du travail et des organisations, particulièrement quand ses auteurs avaient passé de longues périodes sur le terrain. Il connaissait la place et l'importance que chacun tenait sur l'échiquier sociologique et pour nous, c'était inestimable. Il laissait ses étudiants décider eux-mêmes de l'objet de leur mémoire ou leur thèse, mais il se révélait un redoutable lecteur de leurs travaux. Aucune déficience ne passait dans les mailles de sa compréhension, et s'il manifestait un quelconque désaccord avec ce que nous avançons, il fallait être solide pour passer à l'étape suivante*'.

Ceux qui l'ont connu se souviennent certainement d'un homme réservé aux yeux rieurs à l'écoute des autres et engagé socialement. Dans sa jeunesse, il avait assumé des responsabilités au niveau national au sein des Jeunesses étudiantes catholiques (JEC). D. Harrison relate aussi que de sa famille de Port-Alfred au Saguenay '*et de ses contacts avec le milieu ouvrier, il avait hérité d'un talent de conteur hors pair. C'était contrastant avec sa personnalité tout en réserve, mais*

*quand il s’y mettait, il fascinait son auditoire et c’était drôle, mais drôle à en avoir « le piton collé »*. Plusieurs se souviennent d’ailleurs qu’il exploitait ce talent lors de spectacles humoristiques qu’il donnait en public dans sa vingtaine dont une première partie avec Gilles Vigneault à la Page Blanche à Québec.

Il laisse dans le deuil son épouse Parvin Tazmini, leurs enfants Alexandre, David et Céline et petitsenfants, Philippe, Alexandre, Nicolas, André, Layla, Cédric, Romain et Victor, les autres membres de sa famille, ainsi que ses amis et collègues.

*Arnaud Sales  
Professeur émérite  
Département de sociologie  
Université de Montréal*

## HOMMAGE À LA PROFESSEURE ETHEL ROSKIES (1933-2020)

C’est avec regret que nous avons appris le décès à l’âge de 87 ans après une longue maladie, de la Dre Ethel Roskies (née Goldstein) psychologue et professeure titulaire retraitée du Département de psychologie. Après avoir terminé ses études de doctorat à l’Institut de psychologie de l’Université de Montréal, qui deviendra par la suite le Département de psychologie, elle y fut nommée professeure assistant (professeur adjoint) en 1969 et y devint professeure titulaire en 1980.

Elle y a poursuivi une carrière d’enseignement et de recherche dans un domaine émergent à l’époque celui de la psychologie de la santé. Elle s’intéressa surtout à la relation entre la santé psychologique et la santé physique, en particulier en milieu de travail. Elle fut une des premières à s’intéresser aux effets de la personnalité de type A en milieu de travail, sur la santé cardiaque. Une personnalité de ce type A, en milieu de travail est habituellement extravertie, un peu rigide, très consciente de son statut, impatiente, anxieuse et préoccupée par la gestion du temps. Ses recherches sur le sujet donnèrent lieu à de nombreuses publications scientifiques et son expertise la conduisit à offrir de la consultation sur la gestion de changement dans les organisations. Elle a pris sa retraite en 1999.



La Dre Roskies est décédée le 18 septembre 2020.

Les collègues qui l’ont connue gardent d’elle le souvenir d’une professeure très exigeante mais très compétente.

*Luc Granger, Professeur retraité,  
département de psychologie*

## HOMMAGE À LA PROFESSEURE LÉA BRAKIER-GINGRAS (1941-2021)

La Direction de la Faculté de médecine a le regret d'annoncer le décès de Mme Léa Brakier-Gingras, survenu le 21 janvier 2021, à l'âge de 80 ans. Diplômée en chimie de l'Université de Liège, Belgique, (B.Sc., 1963), Léa Brakier obtient son M.Sc. (1965) puis son Ph.D. (1968) en biochimie auprès de Walter Verly, alors directeur et fondateur du Département de biochimie\* à l'Université de Montréal. Suite à des formations postdoctorales, notamment à l'Université du Wisconsin, elle devient professeure adjoint du Département de biochimie en 1970, agrégée en 1976, titulaire en 1982 puis, en reconnaissance d'une carrière exemplaire, elle est nommée professeure émérite de notre Université en 2003.



Léa Brakier-Gingras a été une grande bâtisseuse de son département d'attache. Au cours des cinq dernières décennies, elle a contribué, sans relâche, au développement et à l'essor en enseignement et recherche du Département de biochimie et médecine moléculaire\*, dont elle a connu la naissance et les transformations, assurant la Direction intérimaire en 1989, 1997 et 2005. Elle y a consacré sa vie d'étudiante, de chercheuse, de professeure, d'administratrice mais aussi, depuis 2002, de retraitée. Mme Brakier-Gingras a, en effet, poursuivi son implication académique active et quelques activités de recherche. Fait remarquable, elle obtenait, en 2019, une dernière subvention de recherche pour cinq années, comme chercheuse principale, collaborant et publiant encore activement.

Pendant plus d'un demi-siècle à l'Université de Montréal, elle a été partie prenante de la révolution technique, conceptuelle et logistique de la recherche en biochimie, manifestant rigueur, persévérance, et détermination. Avec près de 90 articles dans les meilleures revues scientifiques, elle s'est illustrée comme spécialiste internationalement reconnue de la structure et de la fonction de l'ARN ribosomal à travers des projets de recherches visant une meilleure compréhension des mécanismes de la synthèse protéique. En 1997, ses recherches sur une nouvelle approche dans la lutte contre le sida,

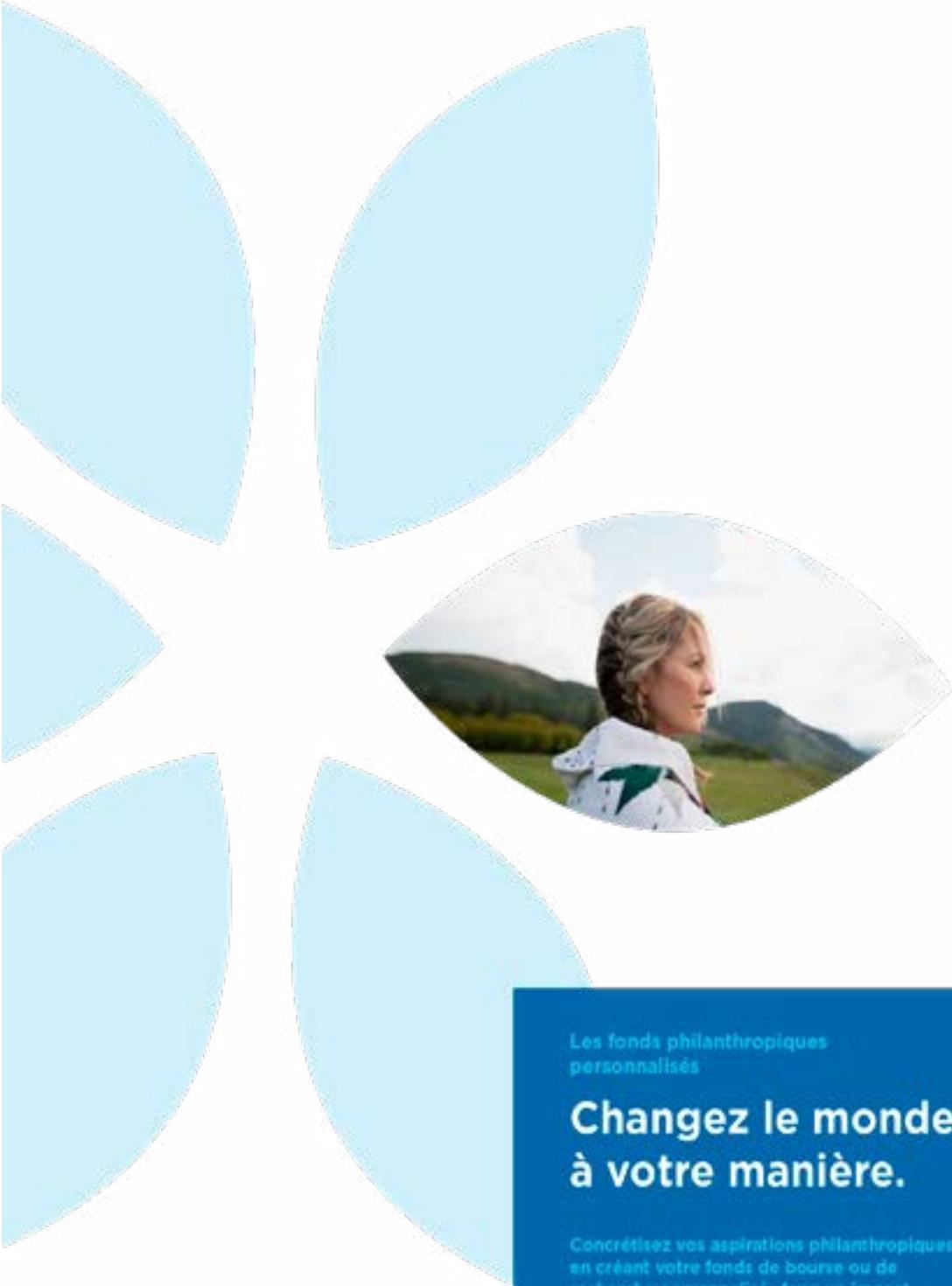
ciblant l'ARN des ribosomes, figuraient parmi les 10 découvertes de l'année sélectionnées par le magazine Québec Science et donnaient lieu à un brevet. En 2002, l'ACFAS (Association canadienne-française pour l'avancement des sciences) lui attribue le titre de membre émérite qui vise à reconnaître les chercheurs exceptionnels dont les activités ont marqué notre société.

En 2008, ses collègues et ses étudiants lui ont rendu hommage pour l'ensemble de sa carrière, lors de la traditionnelle retraite départementale Louis-Philippe Bouthillier, soulignant ses accomplissements et lui exprimant tout à la fois leur fierté et le respect qu'inspire son parcours exemplaire. Tous se rappellent, comment, au détour d'un corridor ou surgissant dans un bureau, elle initiait avec une force de conviction irrésistible des discussions pour aider tel étudiant, mettre sur pied un nouveau cours, développer un nouveau projet de recherche, engager un nouveau professeur ou aiguiller une décision départementale stratégique. Ainsi, elle a contribué généreusement et avec passion à la promotion de ses étudiants, collègues et collaborateurs et tracé la voie à plusieurs générations de femmes en science.

La très respectée Professeure Brakier-Gingras a été l'âme, le guide et la mémoire du département. Ses collègues garderont le souvenir de son sourire tout à la fois réservé, énigmatique et bienveillant, sa force tranquille, ses enseignements toujours clairs et précis et ses sages et judicieux conseils !

\* En 2013, il devient le Département de biochimie et médecine moléculaire

*Josette Noël,  
secrétaire de la Faculté de médecine pour la Direction,  
avec la participation de collègues, étudiants et amis du  
Département de biochimie et médecine moléculaire.*



Les fonds philanthropiques  
personnalisés

## Changez le monde, à votre manière.

Concrétisez vos aspirations philanthropiques en créant votre fonds de bourse ou de recherche personnalisé. Ayez un impact tangible et durable dans l'écllosion de projets porteurs qui façonneront la société de demain.

L'événement se réalise ici :  
[reseau.umontreal.ca/montfonds](http://reseau.umontreal.ca/montfonds)  
[montfonds@umontreal.ca](mailto:montfonds@umontreal.ca)  
514 343-6111 poste 8832

Réseau  
des **DIPLÔMÉS**  
des **DONATEURS**

Université   
de Montréal et du monde.

## LES ENVOIS PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE

Plusieurs collègues reçoivent maintenant la documentation de l'APRUM par courrier électronique. Si ce n'est pas encore le cas pour vous et que vous voulez faire de même, communiquez avec nous par téléphone au 514 343-7635 et laissez un message ou envoyez-nous un courriel à : [aprum@assoc.umontreal.ca](mailto:aprum@assoc.umontreal.ca)

## UNE ADRESSE PLUS PRÉCISE.

Dans vos communications avec l'APRUM nous vous demandons d'utiliser autant que possible l'adresse de courrier électronique [aprum@assoc.umontreal.ca](mailto:aprum@assoc.umontreal.ca) ou pour la correspondance papier d'inscrire au long l'adresse suivante. En procédant ainsi votre message nous parviendra.

APRUM, local E-608  
Pavillon Roger-Gaudry  
Université de Montréal  
C.P. 6128, succ.  
centre-ville,  
Montréal, (Qc), H3C 3J7

### **VOUS PAYEZ PAR CHÈQUE ? POURQUOI NE PAS PASSER À LA PERCEPTION À LA SOURCE?**

Si vous voulez dorénavant vous acquitter de votre cotisation par prélèvement à la source soit un montant de 4,17 \$ par mois à compter du 1er juin et régler le problème une fois pour toutes, nous vous incitons à vous rendre sur le site web de l'APRUM à [www.aprum.umontreal.ca](http://www.aprum.umontreal.ca) Vous trouverez sous la rubrique «La cotisation» le formulaire à remplir.

Plus simplement encore, envoyez-nous un message à cet effet à [aprum@assoc.umontreal.ca](mailto:aprum@assoc.umontreal.ca) ou laissez-nous un message téléphonique au **(514) 343-7635**.

Nous verrons à donner suite rapidement à votre demande.

## ADHÉSION À L'APRUM : CAMPAGNE DE RECRUTEMENT

Merci de votre appartenance à l'APRUM. Votre association est en campagne de recrutement. Si vous connaissez un collègue retraité qui n'est pas membre de l'APRUM, vous pouvez l'inviter à se joindre à nous en lui remettant le formulaire d'adhésion ci-après. Nous donnerons suite à sa demande.

### Formulaire d'adhésion à l'Association des professeurs et professeurs retraités de l'Université de Montréal (APRUM)

*Je demande par la présente mon adhésion à l'[APRUM](#)*

Nom et prénom(s) .....

Adresse à domicile .....

.....

Adresse courriel .....

Téléphone .....

Numéro matricule à l'UdeM.....

Date de prise de la retraite.....

Unité administrative (Faculté, école, département) .....

Professeur ou professeure à l'UdeM depuis : .....

S'il y a lieu : fonctions administratives déjà exercées.....

.....

Signature \_\_\_\_\_ date : \_\_\_\_\_

#### **SVP faire parvenir à**

APRUM, local E-608  
Pavillon Roger-Gaudry  
Université de Montréal  
C.P. 6128, succ. centre-ville,  
Montréal, (Qc), H3C 3J7

ou : [aprum@assoc.umontreal.ca](mailto:aprum@assoc.umontreal.ca)

**Les informations personnelles transmises à l'[APRUM](#) demeurent strictement confidentielles et ne sont partagées avec aucun autre organisme.**

*Dépôt légal à la Bibliothèque et Archives nationales du Québec-Mars 2021*